

T.C.
İSTANBUL OKAN ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

**ENRIQUE GRANADOS'UN VALSES POETICOS ADLI
PIYANO ESERİNİN KONRAD RAGOSSNIG'IN GİTAR
UYARLAMASI İLE KARŞILAŞTIRILMASI**

Ali Can UÇKAN

YÜKSEK LİSANS TEZİ
MÜZİK ANASANAT DALI
MÜZİK PROGRAMI

DANIŞMAN

Doç.Dr. Naci MADANOĞLU

İKİNCİ DANIŞMAN

Dr. Öğr. Gör. Fazıl Cem KÜÇÜMEN

İSTANBUL, Ocak 2020

T.C.
İSTANBUL OKAN ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

**ENRIQUE GRANADOS'UN VALSES POETICOS ADLI
PIYANO ESERİNİN KONRAD RAGOSSNIG'IN GİTAR
UYARLAMASI İLE KARŞILAŞTIRILMASI**

Ali Can UÇKAN

YÜKSEK LİSANS TEZİ
MÜZİK ANASANAT DALI
MÜZİK PROGRAMI

DANIŞMAN

Doç.Dr. Naci MADANOĞLU

İKİNCİ DANIŞMAN

Dr. Öğr. Gör. Fazıl Cem KÜÇÜMEN

İSTANBUL, Ocak 2021

T.C.
İSTANBUL OKAN ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

**ENRIQUE GRANADOS'UN VALSES POETICOS ADLI
PIYANO ESERİNİN KONRAD RAGOSSNIG'IN GİTAR
UYARLAMASI İLE KARŞILAŞTIRILMASI**

Ali Can UÇKAN

YÜKSEK LİSANS TEZİ
MÜZİK ANASANAT DALI
MÜZİK PROGRAMI

Tezin Enstitüye Teslim Edildiği Tarih :
Tezin Savunulduğu Tarih : 28.01.2021

Tez Danışmanı : Doç. Dr. Naci MADANOĞLU _____
(T.C. İstanbul Okan Üniversitesi)
Diğer Jüri Üyeleri : Dr. Öğr. Üyesi Çetin KÖRÜKÇÜOĞLU _____
(T.C. İstanbul Okan Üniversitesi)
: Doç.Dr. Göknil Bişak ÖZDEMİR _____
(T.C. İ.T.Ü Türk Musikisi Devlet Konservatuvarı)

ÖNSÖZ

Bu çalışmada, Enrique Granados'un *Piyano eseri Valses Poeticos*'un, *Konrad Ragossnig* Gitar Uyarlaması ile Karşılaştırılması araştırılmış olup, eserlerin nota karşılaştırılması yapılmış ve araştırmacılara katkı sağlanması amaçlanmıştır.

Çalışmamızın başından itibaren, bilgisi ve tecrübesiyle çalışmanın bilimsel bir alanda yürütülmesini sağlayan danışman hocalarım Dr. Öğr. Gör. Fazıl Cem KÜÇÜMEN'e ve Doç.Dr. Naci MADANOĞLU'na, yüksek lisans eğitimim boyunca araştırma yöntemleri, çalışmamın hızlanma sürecinde yol gösteren beraber mücadele ettiğimiz arkadaşım Özgür Aykurt'a teşekkürlerimi sunarım.

İÇİNDEKİLER

	<u>SAYFA NO</u>
ÖNSÖZ.....	i
İÇİNDEKİLER.....	ii
ÖZET	iv
ABSTRACT	v
ŞEKİL LİSTESİ	vi
GRAFİK LİSTESİ	viii
TABLO LİSTESİ	ix
BÖLÜM 1: GİRİŞ VE AMAÇ	3
BÖLÜM 2: ENRIQUE GRANADOS VE KONRAD RAGOSSNIG	3
2.1. ENRIQUE GRANADOS	3
2.2. KONRAD RAGOSSNIG	5
BÖLÜM 3: ENRIQUE GRANADOS'UN VALSES POETICOS ADLI PIYANO ESERİNİN KONRAD RAGOSSNIG'IN GİTAR UYARLAMASI İLE KARŞILAŞTIRILMASI.....	7
3.1. INTRODUCCION	7

3.2. MELODICO	15
3.3. TEMPO DE VALS NOBLE.....	20
3.4 TEMPO DE VALS LENTO	24
3.5. ALLEGRO HUMORISTICO	25
3.6. ALLEGRO ELEGANTE.....	29
3.7. SENTIMENTAL	33
3.8. PRESTO.....	37
BÖLÜM 4: SONUÇ	43
KAYNAKÇA	46
EKLER.....	47
EK A ENRIQUE GRANADOS'UN VALSES POETICOS ESERİ PİYANO NOTALARI	47
EK B KONRAD RAGOSSNIG'IN GİTAR UYARLAMASI	62

ÖZET

ENRIQUE GRANADOS'UN VALSES POETICOS ADLI PİYANO ESERİNİN KONRAD RAGOSSNIG'IN GİTAR UYARLAMASI İLE KARŞILAŞTIRILMASI

Bu araştırmada, Enrique Granados'un piyano için yazdığı Valses Poeticos adlı eseri esas alınarak, Konrad Ragossnig'in gitar uyarlaması, armonik ve form analizine değinmeden nota bazında karşılaştırılması amaçlanmıştır. Enrique Granados ve Konrad Ragossnig'in hayatı ve eserleri hakkında temel bilgilere yer verilmiştir.

Enrique Granados'un kendi edisyonu ve Konrad Ragossnig'in gitar uyarlaması olan eserde, nota yazım programı kullanılarak hem piyano hem de gitar notaları üzerinde karşılaştırma yapılmıştır. Eklenen ve çıkarılan nota sayısı, çıkarılmış ve eklenen akorlar, değiştirilmiş ve süresi değiştirilmiş notalar, başlıkları altında değerlendirmeler yapılmış olup, karşılaştırmadan elde edilen sonuçlar rakamsal veriler ile grafik ve tablo haline getirilmiştir.

Anahtar Kelimeler: Enrique Granados, Konrad Ragossnig, Valses Poeticos

Tarih: 28.01.2021

ABSTRACT

In this research, the comparison of the notes of Konrad Ragossnig's guitar arrangement without mentioning the harmonic analysis, based on Enrique Granados' work named Valses Poeticos, is examined. Basic information about the life and works of Enrique Granados and Konrad Ragossnig has been given.

The guitar arrangement of Konrad Ragossnig, which is Enrique Granados' own manuscript, was rearranged with a note writing program, and the differences were compared by marking the notes of both the piano and the guitar, and then they were graphed and explained in detail.

Keywords: Enrique Granados, Konrad Ragossnig, Valses Poeticos

Date: 28.01.2021

ŞEKİL LİSTESİ

SAYFA NO

Şekil 3.1. 1 1-5 Ölçüler	7
Şekil 3.1. 2 6-10 Ölçüler	8
Şekil 3.1. 3 11-15 Ölçüler	9
Şekil 3.1. 4 16-19 Ölçüler	10
Şekil 3.1. 5 20-23 Ölçüler	11
Şekil 3.1. 6 24-27 Ölçüler	12
Şekil 3.1. 7 47-51 Ölçüler	13
Şekil 3.1. 8 52-55 Ölçüler	13
Şekil 3.1. 9 56-61 Ölçüler	14
Şekil 3.2. 1 1-7 Ölçüler	15
Şekil 3.2. 2 1-14 Ölçüler	16
Şekil 3.2. 3 15-21 Ölçüler	16
Şekil 3.2. 4 22-28 Ölçüler	17
Şekil 3.2. 5 29-33 Ölçüler	17
Şekil 3.2. 6 36-40 Ölçüler	18
Şekil 3.2. 7 43-48 Ölçüler	19
Şekil 3.3. 1 1-6 Ölçüler	20
Şekil 3.3. 2 7-13 Ölçüler	20
Şekil 3.3. 3 19-32 Ölçüler	21
Şekil 3.3. 4 24-28 Ölçüler	21
Şekil 3.3. 5 29-32 Ölçüler	22
Şekil 3.3. 6 40-45 Ölçüler	22
Şekil 3.3. 7 46-48 Ölçüler	23
Şekil 3.4. 1 17-24 Ölçüler	24
Şekil 3.5. 1 1-6 Ölçüler	25
Şekil 3.5. 2 Ölçü 7-13 Ölçüler	26
Şekil 3.5. 3 14-19 Ölçüler	27
Şekil 3.5. 4 20-24 Ölçüler	27
Şekil 3.5. 5 25-30 Ölçüler	28
Şekil 3.6. 1 1-7 Ölçüler	29
Şekil 3.6. 2 Ölçü 8-15 Ölçüler	30
Şekil 3.6. 3 Ölçü 16-21 Ölçüler	31
Şekil 3.6. 4 22-24 Ölçüler	31
Şekil 3.7. 1 Ölçü 1-8 Ölçüler	33
Şekil 3.7. 2 9-15 Ölçüler	33
Şekil 3.7. 3 16-24 Ölçüler	34
Şekil 3.7. 4 25-32 Ölçüler	35

Şekil 3.7. 5 33-38 Ölçüler	35
Şekil 3.7. 6 39-44 Ölçüler	36
Şekil 3.7. 7 45-48 Ölçüler	36
Şekil 3.8. 1 1-4 Ölçüler	37
Şekil 3.8. 2 5-7 Ölçüler	38
Şekil 3.8. 3 8-10 Ölçüler	39
Şekil 3.8. 4 11-13 Ölçüler	39
Şekil 3.8. 5 14-16 Ölçüler	40
Şekil 3.8. 6 17-18 Ölçüler	40
Şekil 3.8. 7 19-24 Ölçüler	41
Şekil 3.8. 8 25-26 Ölçüler	42

GRAFİK LİSTESİ

SAYFA NO

Grafik 3.1. 1 Introduccion Ölçü Dağılımı	15
Grafik 3.2. 1 Melodico Ölçü Dağılımı.....	19
Grafik 3.3. 1 Tempo De Vals Noble Ölçü Dağılımı.....	23
Grafik 3.4. 1 Tempo De Vals Lento Ölçü Dağılımı	25
Grafik 3.5. 1 Vals Humoristico Ölçü Dağılımı.....	29
Grafik 3.6. 1 Allegro Elegante Ölçü Dağılımı.....	32
Grafik 3.7. 1 Sentimental Ölçü Dağılımı.....	37
Grafik 3.8. 1 Presto Ölçü Dağılımı.....	42

TABLO LİSTESİ

SAYFA NO

Tablo 3. 1. Bölüm Karşılaştırmalarının Ölçü Dağılımı 44



BÖLÜM 1: GİRİŞ VE AMAÇ

Bu çalışmada, Enrique Granados'un ve Konrad Ragossnig'in özyaşamı, Enrique Granados'un Valses Poeticos adlı piyano eseri ve Konrad Ragossnig'in gitar uyarlaması ile ilgili çeşitli kitap, sözlük ve makaleler tarama metodu kullanılarak araştırılmıştır. Literatür taramasından sonra Enrique Granados'un Valses Poeticos adlı piyano eseri ve Konrad Ragossnig'in gitar uyarlaması, nota bazında *karşılaştırmalı metot yöntemi* kullanılarak, farklılıkları ortaya çıkarılmıştır. Eklenen ve çıkarılan nota sayısı, çıkarılmış ve eklenen akorlar, değiştirilmiş ve süresi değiştirilmiş notalar, başlıkları altında değerlendirmeler yapılmış olup, karşılaştırmadan elde edilen sonuçlar rakamsal veriler ile grafik haline getirilmiştir.

Araştırmanın temelini Valses Poeticos eseri, araştırmanın örneklemini Enrique Granados'un Valses Poeticos isimli piyano eseri ve Konrad Ragossnig'in gitar uyarlaması oluşturmaktadır.

Bu çalışmada, Enrique Granados'un Valses Poeticos adlı eserinin ve Konrad Ragossnig'in gitar uyarlaması ile notalarının karşılaştırılması, farklılıklarının ortaya çıkarılması ve piyano gibi çok sesliliğe sahip bir enstrümanın, bu açıdan daha sınırlı bir enstrüman olan gitara aktarılması amaçlanmıştır.

Piyano dalında önemli bir yeri olan Enrique Granados'un piyano eserlerinden İspanyol Dansları Vesa Kuokkanen ve Goyescas eseri ise Juan Manuel Canizares tarafından gitara uyarlanmıştır. Gitarın İspanyol müziğinin önemli bir enstrümanı olduğu bilinmektedir. Enrique Granados'un *Valses Poeticos* adlı piyano eseri ise gitaristlerin repertuarında yer tutan önemli eserlerdendir. Konrad Ragossnig'in uyarlaması olan bu eseri icra edecek olan gitaristler için, doğru transkripsiyonları seçerek, bestecilerin müzik çalışmaları hakkında bilgi sahibi olmaları sağlanabilir.

Bu çalışmada, karşılaştırmayı oluşturan nota örneklemeleri dijital ortamda nota yazılım programı ile hazırlanmış ve gitar uyarlamasının notalar bazında karşılaştırılması ile sınırlandırılmıştır. Karşılaştırmada eserin armonik ve form analizleri yapılmamıştır.

Altıncı bölüm olan Vivo bölümünde değişiklik olmadığından dolayı karşılaştırılmaya gerek görülmemiştir.



BÖLÜM 2: ENRIQUE GRANADOS VE KONRAD RAGOSSNIG

2.1. ENRIQUE GRANADOS

Granados İspanya'nın Katalan bölgesindeki Lerida şehrinde doğdu İspanyol bir piyanist ve klasik müzik bestecisiydi. Müziği benzersiz bir İspanyol tarzındadır ve bu nedenle müzikal milliyetçiliğin temsilcisidir. (WEB_1, 2020)

Ailesi Barselona'ya taşındıktan sonra Francisco Jurnet ve Joan Baptista Pujol'dan piyano dersleri aldı. Granados'un hatırladığı, Schumann sonatı çaldığı ilk düzgün çalışmadı ve Johan Baptista Pujol'u iyi bir profesör ilan etti. Yine de ilk kez 4 yaşında seyirciye çıkan Albeniz ile karşılaştırıldığında, genç Granados nispeten geç bir başlangıç yaptı fakat erkenden inanılmaz bir yetenek gösterdi ve kaybettiği zamanı çabucak telafi etti. (Clark, 2006)

Müzikte İspanyol milliyetçiliğinin babası Felipe Pedrell ile Barselona'da kompozisyon eğitimi aldı. 1887'de Pariste piyano eğitimi aldıktan sonra 1889'da Barselona'ya döndüğünde kendini ön safların piyanisti olarak kanıtladı. (WEB_2, 2020)

Performans taleplerine rağmen piyano eserleri besteledi ve öğretti. Piyano için en seçkin erken dönem eserleri arasında, 1890'larda yazılmış dört set halinde toplanan 12 parça Danzas españolas vardır. Massenet, Cui, Saint-Saëns ve Grieg'in hayranlık duyduğu bu parçalarda Granados, İspanyol halk danslarının unsurlarını en özgün ve kişisel bir şekilde birleştirdi. Bu hakettiği popüler danslardan mi minör beşinci en iyi bilinendir. Granados'un besteci olarak ilk büyük başarısı, 1898'de kral tarafından onurlandırıldığı operası Maria del Carmenin Madrid'in yapımıyla geldi. Barselona'da üretilen dört operayı

daha yazdı, ancak çok az başarı elde ettiler. 1901'de kendi piyano okulu olan Academia Granados'u kurdu. (WEB_3, 2020)

1916'da Birinci Dünya Savaşı'nın ortasında Granados, New York Metropolitan Operası'nda Goyescas operasının galası için Amerika'yı ziyaret etti ve orada Prsident Woodrow Wilson için bir performans daveti aldı (Alexander, 2017)

Seyircilerin ve eleştirmenlerin olumlu tepkilerine rağmen opera ilgiyi sürdürmedi ve opera repertuarında hiçbir zaman yer bulamadı. Granados'un ABD gezisi trajediyle sonuçlandı. Başkan Wilson tarafından Beyaz Saray'da oynaması için davet edilen Granados, eve dönüşünü erteledi. Bir tekneyle planladığı gibi doğrudan İspanya'ya gitmek yerine önce İngiltere'ye gitti ve orada Dieppe için Sussex'e gitti. 24 Mart 1916'da Sussex, İngiliz Kanalı'nda bir Alman denizaltısı tarafından torpillendi. Hayatta kalan bir kişi, Granados'un karısının suda boğuştuğunu görünce cankurtaran sandalında güvende olduğunu bildirdi. Ona yardım etmek için atladı ve ikisi de boğuldu. Granados ölmeden kısa bir süre önce bir arkadaşına şöyle yazmıştı: "Bende bütün fikirler var. İşime daha yeni başlıyorum." Bu fikirler asla gerçekleştirilemezdi. Erken ölümüne rağmen, Granados oldukça fazla eser bıraktı. Ama bugün esas olarak Goyescas, Danzas españolas ve Tonadillas, ses ve piyano şarkılarıyla hatırlanıyor. (WEB_3, 2020)

Goyescas, alt başlığı "Los majos enamorados" ("Majos, veya gallants, in love") iki kitapta altı parçadan oluşuyor. Goyescas adı "Goya tarzında" veya "Goya'dan sonra" anlamına gelir. Altı parçanın her biri, 18. yüzyıl İspanyol ressamı Francisco Goya'nın bir tablosunun veya gravürünün müzikal bir çağrışımıdır. Granados, ressam ve eserlerinden, özellikle de başörtüleri ve hayranlarıyla o güzel, gizemli aristokrat İspanyol kadınları olan "majas" tablolarıyla büyüldü. Bu parçalarda Granados, son derece bireysel, şiirsel bir müzikal ifade elde etmek için Chopin, Schumann ve Liszt'ten miras kalan stilistik ve teknik unsurları İspanyol melodileri, ritimleri ve renkleriyle harmanladı. (WEB_3, 2020)

Granados öğrencisi ve Alicia de Larrocha'nın öğretmeni olan Frank Marshall şunları yazdı: "Granados, on sekizinci yüzyıl İspanya'sının tüm zarafetini, inceliklerini ve aristokrasisini yakalamayı başarıyor. Müziğinin folklorunu stilize etti, resmileştirdi ve cilaladı." Teknik olarak parçalar zorluklarla doludur- zengin, orkestral dokular, geniş uzantılar, sayısız karşıt model ve çok fazla süsleme. Altı parçadan en ünlüsü dördüncü olan Quejas, ó la maja y el ruiseñor (The Complaint veya The Maja and the Nightingale).

Bunu, Setin en parlak ve dramatik olanı Kitap II'nin ilk parçası olan El amor y la muerte (Aşk ve Ölüm) izliyor ve Granados daha önce Kitap I'de duyulan temaları hatırlatıyor. El pelele (The Strawman) Goyescas'ın bir parçası olarak yayınlanmamış ve eklenmiştir. Performansta yedinci ve son parça olarak oynanır. (WEB_3, 2020)

Granados, 1916'da gemisi Sussex bir Alman denizaltısı tarafından torpillendiğinde boğularak yaşamını yitirdi. (WEB_2, 2020)

2.2. KONRAD RAGOSSNIG

Konrad Ragossnig, klasik gitar ve lute icracısıdır. 1932'de Avusturya'nın Klagenfurt şehrinde dünyaya gelmiştir

1961'de Paris'te Concours International de Guitar'ı kazandı. Daha sonra Avrupa'daki orkestralarla ve Barchet Quartet Stuttgart, Berner String Quartet, Lucerne Festival Strings, Kyndel String gibi oda topluluklarıyla birlikte turneye çıkmaya başladı. Quartet Stockholm ve Prag Yaylı Çalgılar Dörtlüsü. Ayrıca Schubert'in Die Schöne Müllerin süitine eşlik düzenleyen Konrad (Matlik & Annala, 2007) Peter Schreier ile Salzburg Festivali'nde gerçekleştirdiği Schubert'in Die schöne Mülleren filminde olduğu gibi gitarın ihmal edildiği yerlerde oda toplulukları çalışmalarını yapmayı sevmiştir. (WEB_3, 2020)

Konrad Ragossnig'in repertuarı, Rönesans lavta müziğinden çağdaş gitar müziğine kadar uzanıyor ve Hans Erich Apostel, Mario Castelnuovo-Tedesco, Friedrich Cerha, Hans Werner Henze ve Pierre Wissmer gibi iki düzine bestecinin eserlerinin prömiyerini yaptı. (WEB_4, 2020)

3 Ocak'ta Belçika'nın Antwerp kentinde 85 yaşında hayatını kaybeden Konrad Ragossnig, çağının en iyi gitar ve lute sanatçılarından biri olmasının yanı sıra yorulmak bilmeyen bir kayıt sanatçısı, editör, yazar ve öğretmen. Mozart, Beethoven ve Schubert'in şehri Viyana ve yüzyıllar boyunca sayısız diğer büyük müzisyenler için odak noktası onun doğal yaşam alanıydı ve orada yıllarca gitar profesörü olarak bulundu. Ama aynı zamanda, Avrupa, ABD ve Uzak Doğu'da sürekli gezen gerçek bir uluslararası resitalisti. Repertuarı, Rönesans'tan avangartlara kadar tüm yelpazeyi kapsıyordu. 1970'lerde

kaydedilen altı bölümlük lute solos antolojisi Polonya, Almanya, İngiltere, İspanya ve İtalya müziklerini kapsamaktadır. (WEB_5, 2020)



BÖLÜM 3: ENRIQUE GRANADOS'UN VALSES POETICOS ADLI PİYANO ESERİNİN KONRAD RAGOSSNIG'IN GİTAR UYARLAMASI İLE KARŞILAŞTIRILMASI

3.1. INTRODUCCION



Şekil 3.1. 1 1-5 Ölçüler

1. **Ölçü:** Akor sesleri dışında herhangi bir değişiklik yoktur.
2. **Ölçü:** Akor sesleri dışında herhangi bir değişiklik yoktur.
3. **Ölçü:** Piyano tiz partisinde, 2. zamanın son sesi “la” ile biterken, gitarda 2. zamanın son sesi “si” ile bitmiştir.
4. **Ölçü:** Piyano bas partisinde “mi” ve “sol” iken, gitarda bas partisindeki seslerin her ikisi de “mi” dir.
5. **Ölçü:** Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

GRANADOS

RAGOŠNIČ

Şekil 3.1. 2 6-10 Ölçüler

6. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

7. Ölçü: Piyano tiz partisinde, 2. zamanın son sesi “la” ile biterken, gitarda ikinci zamanın son sesi “si” ile bitmiştir. Piyano notasının tiz partisindeki üçleme, “mi”, “re”, “do” şeklinde yazılmıştır. Gitar notasında ise, “do”, “si”, “do” şeklinde yazılmıştır.

8. Ölçü: Piyano bas partisinde “mi” ve “sol” iken, gitarda bas partisindeki seslerin her ikisi de “mi” dir.

9. Ölçü: Piyanonun tiz partisinde, ikinci zamanda “mi” nin üzerinde “la” sesi mevcuttur. Piyano notasında işaretli olan bas notaları gitar notasında kullanılmamıştır.

10. Ölçü: Piyano notasının birinci ve ikinci zamanın başlarında “mi” notalarının üzerine “la” notaları mevcuttur. Piyano notasında işaretli olan akor sesleri eklenmemiştir.



Şekil 3.1. 3 11-15 Ölçüler

11. Ölçü: Birinci zamanda piyanonun tiz partisinde “do”, ikinci zamanın başında ise “si” ve “la” sesleri bulunmaktadır. Piyanonun bas partisinde, on altılıklardan oluşan akor sesleri eşlik ederken, gitarda ikinci zamanda farklı olarak dörtlük “la” sesi eşlik etmektedir.

12. Ölçü: Piyano notasının tiz partisindeki işaretli akor sesleri gitar notasına eklenmemiştir.

13. Ölçü: Tiz partilerinde herhangi bir değişiklik yoktur. Piyanonun bas partisi “on altılık” seslerle devam ederken, gitarda “dörtlük” değer eşlik etmiştir.

14. Ölçü: Herhangi bir değişiklik yoktur.

15. Ölçü: Piyanonun tiz partisindeki on altılık değerler “altılama” şeklinde devam ederken, gitarda ise sekiz adet on altılık şeklinde devam etmiştir. Piyano notasının tiz partisindeki birinci zamandaki “la” ve “re”, ikinci zamanda “mi” ve “la” sesleri gitar notasından çıkarılmıştır.

GRANADOS

RAGOSSNIG

Şekil 3.1. 4 16-19 Ölçüler

16. Ölçü: Piyanonun tiz partisindeki on altılık değerler “altılama” şeklinde devam ederken, gitarda ise sekiz adet on altılık şeklinde devam etmiştir. Piyano notasının tiz partisindeki birinci zamandaki “la” ve “re”, ikinci zamanda “mi” ve “la” sesleri gitar notasından çıkarılmıştır.

17. Ölçü: Piyanoda ikinci zamanında “si” ve “la” sesleri yazılmıştır. Piyano notasındaki işaretlenen akor sesleri gitar notasına yazılmamıştır.

18. Ölçü: Piyanoda birinci zamandaki seslere “do” ve “la” sesleri yazılmıştır. İkinci zamanda ise “si” ve “la” sesleri de yer almaktadır. Piyano notasındaki işaretlenen akor sesleri gitar notasına yazılmamıştır.

19. Ölçü: Her iki enstrümanda, tiz partilerinde herhangi bir değişiklik yoktur. Piyanonun bas partisi on altılık zamanlar ile devam ederken, gitarda dörtlük “la” ve ‘sus’ gelmiştir.

GRANADOS

RAGOŠNIČ

Şekil 3.1. 5 20-23 Ölçüler

20. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

21. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde altılama yapılırken, gitar notasında beşleme şeklinde gerçekleşmiştir.

22. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde işaretlenen otuz ikilik değerlerinde “fa”, “la” ve “re” notaları işaretlenmiştir. Gitar notasına, işaretlenen notalar sığdırılamamıştır. Bunun nedeni, temponun ve otuz ikilik tartım olması, gitar çalgısında uyarlamak mümkün olmamıştır ve piyanodaki işaretlenen notalar, gitar notasından çıkarılmıştır ve sonuna doğru beşleme ile sığdırılmıştır.

23. Ölçü: Bu ölçülerin tiz partilerinde herhangi bir değişiklik yoktur. Gitar notasının bas partisindeki ikinci zamandaki “la” sesi dörtlük değer olarak yazılmıştır.

The image displays two musical staves. The top staff is labeled 'GRANADOS' and the bottom staff is labeled 'RAGOSSNIG'. Both staves show measures 24 through 27. The Granados staff features a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It includes a sixteenth-note triplet in measure 25, marked with a '6' above it. The RagoSSNIG staff also has a treble clef and a key signature of two sharps. It includes a sixteenth-note triplet in measure 25, marked with a '5' above it, and a five-measure rest in measure 26, marked with a '5' below it. The bottom staff also has a five-measure rest in measure 27, marked with a '5' below it.

Şekil 3.1. 6 24-27 Ölçüler

24. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde altılıma yapılırken, gitar notasında beşleme şeklinde gerçekleşmiştir.

25. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde altılıma, gitar notasında beşleme şeklinde yazılmıştır.

26. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde işaretlenen otuz ikilik değerlerinde “fa”, “la” ve “re” notaları işaretlenmiştir. Gitar notasına, işaretlenen notalar sığdırılamamıştır. Bunun nedeni, temponun ve otuz ikilik tartım olması, gitar çalgısında uyarlamak mümkün olmamıştır ve piyanodaki işaretlenen notalar, gitar notasından çıkarılmıştır ve sonuna doğru beşleme ile sığdırılmıştır.

27. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

Ölçüler arasındaki boşluğun sebebi, introduccion bölümünde tekrar olmasıdır. Bu sebeple incelemeye tekrar alınmamıştır.

Şekil 3.1. 7 47-51 Ölçüler

47. Ölçü: Piyano notasının bas partisinin eşliğinde süsleme yapılmıştır. Tiz partisi, gitar notası ile aynıdır.

48. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

49. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde çarpma yapılmıştır. Gitar notasının bas partisinde ise çarpma ya da süsleme görülmemiştir.

50. Ölçü: Piyano notasının tiz partisindeki ilk ses olan “fa” gitar notasında yer almamaktadır.

51. Ölçü: Piyano notasının bas partisindeki akor sesleri gitar notasında dörtlük “la” olarak yazılmıştır.

Şekil 3.1. 8 52-55 Ölçüler

52. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

53. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde akor sesleri eşlik etmiştir, gitar notasına akor sesleri yazılmamıştır.

54. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

55. **Ölçü:** Piyano notasının bas partisinde akor sesleri eşlik etmiştir, gitar notasına akor sesleri yazılmamıştır.

56
GRANADOS

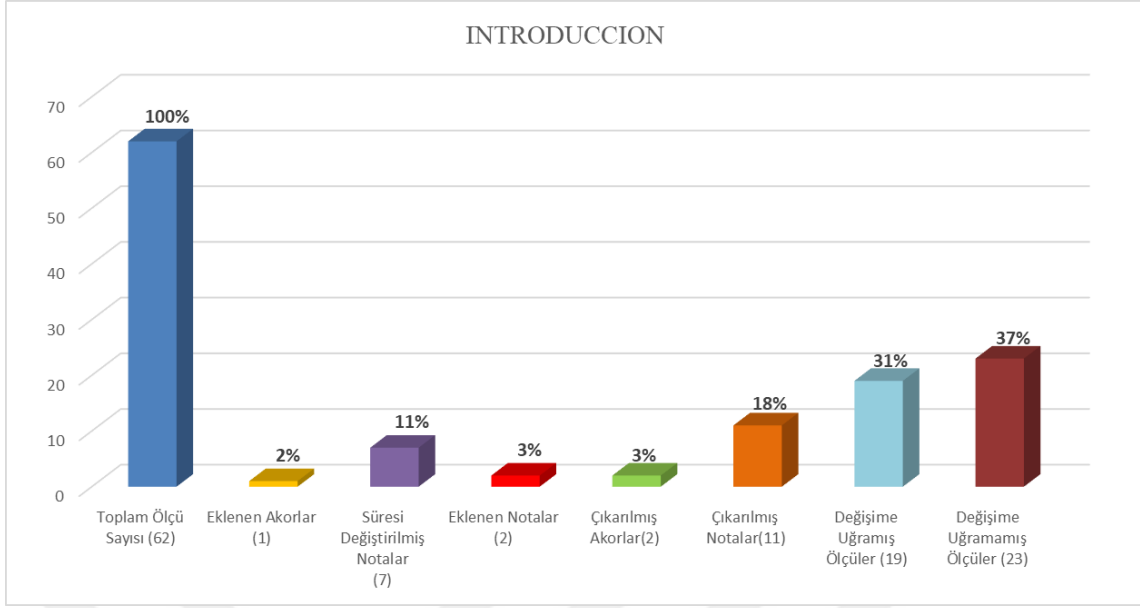
56
RAGOSSNIG

Şekil 3.1. 9 56-61 Ölçüler

56. **Ölçü:** Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

57. **Ölçü:** Piyano yazısında 56. ve 57. ölçüleri bu maddede değerlendireceğim. Piyano notasında sekizlik tartım kullanıldığı için ölçü numaraları uymamaktadır. Bu ölçülerde tartımlar dışında bir değişiklik yoktur. Gitar notasında on altılık, piyano notasında ise sekizlik tartımlar kullanılmıştır.

58. ve 59. ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.



Grafik 3.1. 1 Introduccion Ölçü Dağılımı

Toplam ölçü sayısı 62 olan introduccion bölümünde “(Bkz: Şekil No: 2.3.10. Introduccion Ölçü Dağılımı)” grafiğinde sıralanmıştır. Introduccion bölümünün gitar notasında eklene akor görülmemektedir ve sadece bir adet nota eklenmiştir. Gitar bölümünün bas partisinde, piyano notasının bas partisindeki gibi akorları basmak mümkün değildir. Ağırlıklı olarak değişime uğramış ölçüler, değişime uğramamış ölçüler ve çıkarılmış notalar olarak devam etmektedir.

3.2. MELODICO

GRANADOS

RAGOSSNIG

Şekil 3.2. 1 1-7 Ölçüler

Şekil 3.2. 2 1-14 Ölçüler

1.ve 14. ölçüler arasında herhangi bir değişim görülmemiştir.

Şekil 3.2. 3 15-21 Ölçüler

15. ve 16. ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

17. Ölçü: Piyano notasında, ikinci zamandan itibaren oktavlar ile çıkıcı olarak hareket etmiştir. Gitar notasında ise oktav kullanılmamıştır.

18. Ölçü: Piyano notasının tiz partilerine oktav görülmektedir, gitar notasında ise oktav görülmemiştir.

19. Ölçü: Piyano notasının tiz partilerine oktav görülmektedir, gitar notasında ise oktav görülmemiştir.

20. Ölçü: Piyano notasının tiz partilerine oktav görülmektedir, gitar notasında ise oktav görülmemiştir.

21. Ölçü: Piyano notasının tiz partilerine oktav görülmektedir, gitar notasında ise oktav görülmemiştir.

Şekil 3.2. 4 22-28 Ölçüler

22. Ölçü: Her iki enstrümanında tiz partilerinde değişiklik yoktur, piyano notasının bas partisine, “do” ve “mi” akor sesleri eşlik ederken, gitar notasının bas partisinde yalnızca “sol” ve “do” notaları yazılmıştır.

23. ile 29. ölçüler arasında; Piyano notasının tiz partilerine oktav yazılmıştır, gitar notasında ise oktav görülmemiştir.

Şekil 3.2. 5 29-33 Ölçüler

29. ile 32. ölçüler arasında; Piyano notasının tiz partilerine oktav eklenmiştir, gitar notasında ise oktav görülmemiştir.

33. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur

34. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

35. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

The image shows two staves of musical notation. The top staff is labeled 'GRANADOS' and the bottom staff is labeled 'RAGOŠNIČ'. Both staves start at measure 36. The top staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom staff has a bass clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of several measures with various notes, rests, and accidentals. The notation is in a standard musical format with a common time signature.

Şekil 3.2. 6 36-40 Ölçüler

36. ve 37. ölçülerde bir değişiklik olmamıştır.

38. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde süsleme yapılmıştır, gitar notasında ise süsleme görülmemiştir.

39. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde süsleme yapılmıştır, gitar notasında ise süsleme görülmemiştir.

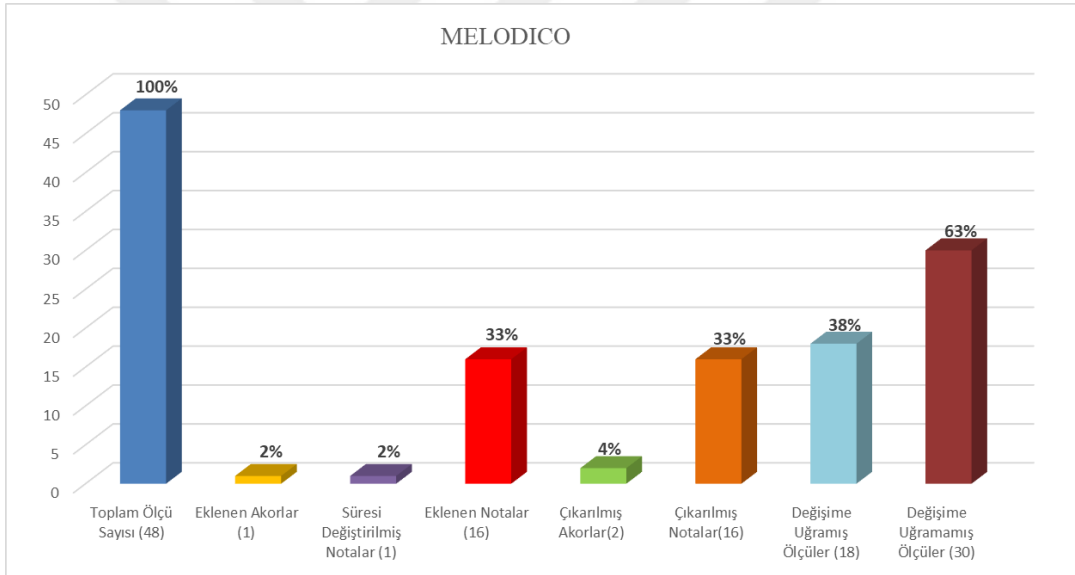
40. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

41. ve 42. ölçüler arasında herhangi bir değişiklik olmamıştır



Şekil 3.2. 7 43-48 Ölçüler

43. ile 48. ölçü arasında herhangi bir değişiklik olmamıştır.



Grafik 3.2. 1 Melodico Ölçü Dağılımı

Toplam ölçü sayısı 48 olan Melodico bölümünde sadece süresi değiştirilmiş nota sayısı 1, çıkarılmış notaların sayısı 29'dur. Çıkarılmış ve eklenen akor, değiştirilmiş nota ve eklenen nota bulunmamaktadır. Bu bölümün en büyük özelliği, piyano notasında ağırlıklı olarak çift sesler yer alırken, gitar notasında buna yer verilmemiş olmasıdır.

3.3. TEMPO DE VALS NOBLE

GRANADOS

RAGOSSNIG

The image shows the first six measures of a musical score. The top staff is for Granados and the bottom staff is for RagoSSNIG. Both are in 3/4 time and B-flat major. The Granados staff features a melody with a dotted half note, a quarter note, and a half note. The RagoSSNIG staff features a melody with a dotted half note, a quarter note, and a half note, with a red 'z' mark under the first measure.

Şekil 3.3. 1 1-6 Ölçüler

1. ile 6.ölçülerde herhangi bir değişiklik görülmemiştir.

GRANADOS

RAGOSSNIG

The image shows measures 7-13 of the musical score. The top staff is for Granados and the bottom staff is for RagoSSNIG. Both are in 3/4 time and B-flat major. The Granados staff features a melody with a dotted half note, a quarter note, and a half note. The RagoSSNIG staff features a melody with a dotted half note, a quarter note, and a half note, with a red 'z' mark under the first measure.

Şekil 3.3. 2 7-13 Ölçüler

7. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

8. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde akor sesleri eşlik etmiştir. Gitar notasının ikinci zamanında, akor sesi yerine “sus” yazılmıştır.

9. ve 13. Ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

Şekil 3.3. 3 19-32 Ölçüler

19. ve 21. ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

23. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde, sekizlik notalar eşlik ederken, gitar notasında dörtlük değerler yazılmıştır.

Şekil 3.3. 4 24-28 Ölçüler

Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

GRANADOS

RAGOŠNIG

Şekil 3.3. 5 29-32 Ölçüler

Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır. Ölçüler arasındaki rakam farkı, parçada tekrar edilen bölümler olduğu için tekrar incelemeye alınmamıştır.

GRANADOS

RAGOŠNIG

Şekil 3.3. 6 40-45 Ölçüler

40. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde ikilik değerler yazılmıştır, gitar notasında ise sekizlik değerler yazılmıştır ve bu hareket çıkıcı ve inici şeklinde olmuştur.

41. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde dörtlük “sus” değeri yazılmıştır, gitar notasında ise, sekizlik değer şeklinde yazılmıştır.

42. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde dörtlük “sus” değeri yazılmıştır, gitar notasında ise, sekizlik değer şeklinde yazılmıştır.

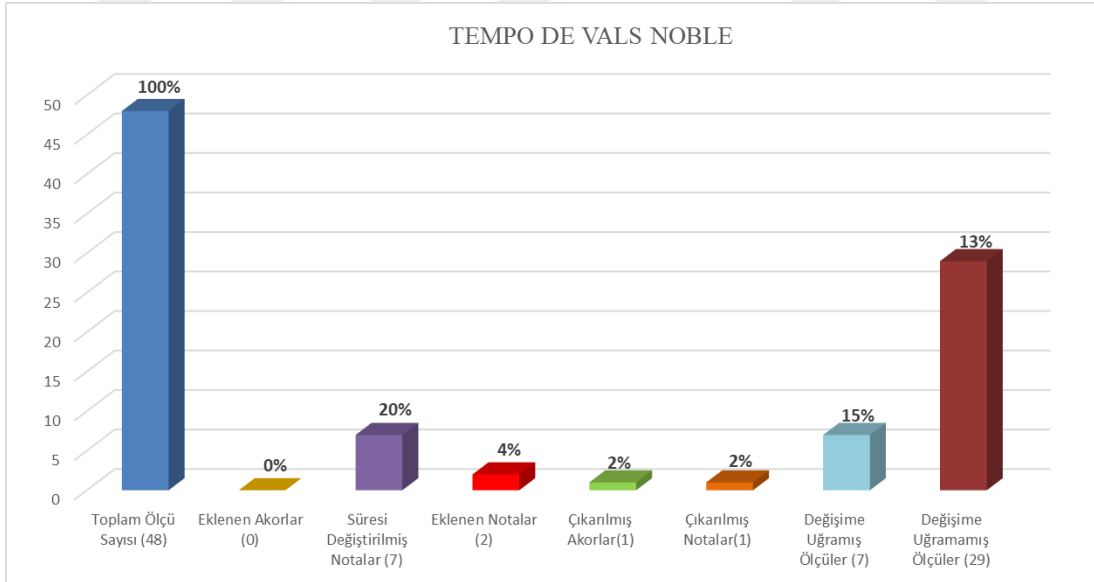
43. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde dörtlük “sus” değeri yazılmıştır, gitar notasında ise, sekizlik değer şeklinde yazılmıştır.

44. ve 45. ölçülerde bir değişiklik olmamıştır.



Şekil 3.3. 7 46-48 Ölçüler

46. 47. ve 48. ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.



Grafik 3.3. 1 Tempo De Vals Noble Ölçü Dağılımı

Toplam ölçü sayısı 48 olan Tempo De Vals Noble bölümünde, eklenen akor bulunmamaktadır. Bu bölümde en büyük değişiklik, süresi değiştirilmiş notalar ve eklenen notalardır. Bu bölümdeki en belirgin değişim, piyano notası Fa Majör

tonundayken, gitar notasının Do Majör olarak yazılması olmuştur. gitar notasının bas partilerindeki sürelerin değişimi de bulunmaktadır.

3.4 TEMPO DE VALS LENTO

The image shows a musical score for two pieces: GRANADOS and RAGOŠNIĆ. Both are in 3/4 time and feature piano accompaniment (piano part) and guitar accompaniment (gitar part). The score is in the key of B-flat major. The piano part is written in the bass clef, and the guitar part is written in the treble clef. The score is divided into two systems, each starting at measure 17. The piano part consists of chords and single notes, while the guitar part consists of chords and single notes. The tempo is marked 'Lento'.

Şekil 3.4. 1 17-24 Ölçüler

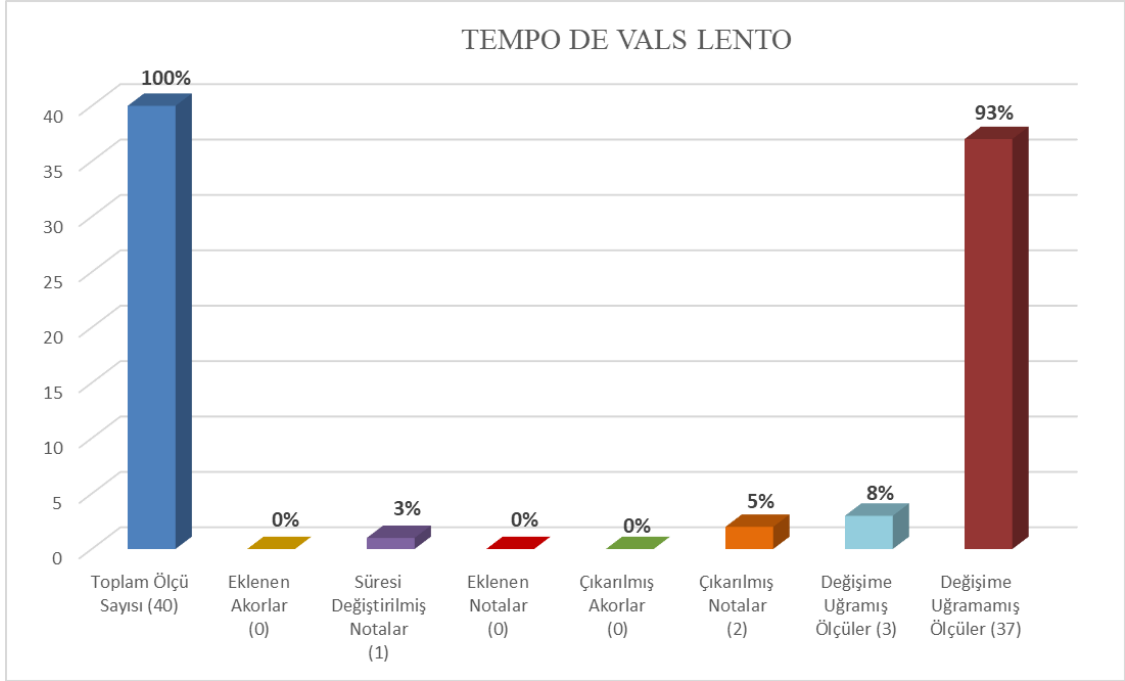
Lento bölümünün karşılaştırması sadece değişik olan ölçüler incelenmiştir.

17. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde oktav “re” notaları eşlik ederken, gitar notasının bas partisinde üç vuruşluk “re” yazılmıştır.

18. Ölçü: Piyano notasının ikinci vuruşunda, hem tiz hem de bas partisinde “fa(##)” notaları oktav şeklinde görülmektedir. Gitar partisinin ikinci vuruşunda ise “fa#” notası oktav şeklinde yazılmamıştır.

19. Ölçü: Her iki nota yazısının üçüncü zamanına baktığımızda, akor sesi olan “fa” notası gitar notasında görülmemiştir.

20. ile 24. ölçüler arasında herhangi bir değişiklik olmamıştır.



Grafik 3.4. 1 Tempo De Vals Lento Ölçü Dağılımı

Toplam ölçü sayısı 40 olan Lento bölümünde, karşılaştırma bakımından en az veri bulunduran bölüm olduğu için sadece değişiklik olan ölçülere yer verilmiştir. Çıkarılmış akorlar, eklenen akorlar, eklenen ve değiştirilmiş notalara rastlanmamıştır. Çıkarılmış nota 2, süresi değiştirilmiş nota sayısı ise 1 olarak yukarıda grafik olarak gösterilmiştir.

3.5. ALLEGRO HUMORISTICO



Şekil 3.5. 1 1-6 Ölçüler

1. ve 2. ölçülerde bir değişiklik olmamıştır.

3. Ölçü: Piyano notasında, ölçünün ilk vuruşunda süsleme yapılmıştır. Gitar notasında herhangi bir süsleme yapılmamıştır. Piyano notasının bas partisinin ikinci vuruşunda

dörtlük “sol” notası görülürken, gitar notasının bas partisinde dörtlük “sol” notası görülmemiştir.

4. Ölçü: Pişano notasının bas partisinde akor sesleri görölmektedir. Gitar notasının birinci vuruşundaki “fa” notası akor sesine eklenmemiştir.

5. ve 6. ölçülerde bir değişiklik olmamıştır.

The image shows two staves of musical notation. The top staff is labeled 'GRANADOS' and the bottom staff is labeled 'RAGOŞSNIG'. Both staves show measures 7 through 13. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 3/4. The Granados staff features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The Ragoşsnig staff features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The notation includes various note values, rests, and accidentals.

Şekil 3.5. 2 Ölçü 7-13 Ölçüler

7. Ölçü: Pişano notasının tiz partisinin birinci vuruşunda süsleme yapılmıştır. Gitar notasında herhangi bir süsleme görölmemiştir.

8. Ölçü: Pişano notasının birinci vuruşundaki akor sesi olan “si” notası görülürken, gitar notasında bas partisinde yer almıştır. Pişano notasının tiz partisinin son vuruşundaki akor sesi olan “re” notası, gitar notasında “si” şeklinde görölmüştür.

9. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

10. Ölçü Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

11. Ölçü: Pişano notasının tiz partisinde birinci vuruşta süsleme yapılmıştır, gitar notasında herhangi bir süsleme yapılmamıştır. Pişano notasının bas partisindeki akor sesleri “dörtlük” değerler ile yazılmıştır, gitar notasında ise “ikillik ve “dörtlük” şeklinde yazılmıştır.

12. ve 13. ölçülerde bir değişiklik olmamıştır.

Şekil 3.5. 3 14-19 Ölçüler

14. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik yoktur.

15. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde birinci vuruşta süsleme yapılmıştır, gitar notasında herhangi bir süsleme yapılmamıştır

16. Ölçü: Gitar notasının ilk vuruşunda, akor sesi olan “fa” notası eklenmiştir.

17, 18 ve 19. ölçülerde değişiklik olmamıştır.

Şekil 3.5. 4 20-24 Ölçüler

20. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

21. Ölçü: Piyano ve gitar notalarının tiz partilerinde herhangi bir değişiklik yoktur. Piyanonun bas partisi dörtlük “sol”, ikilik “sol” şeklinde olup, gitar notasında üç vuruşluk “sol” olarak yazılmıştır.

22. Ölçü: Piyano ve gitar notalarının tiz partilerinde herhangi bir değişiklik yoktur. Piyano notasının bas partisinde akor sesleri eşlik etmiştir. Gitar notasında ise sadece üç vuruşluk “do” notası yazılmıştır.

23. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde sekizlik “sol” ve “re” şeklinde yazılmıştır. Gitar notasının bas partisinde ise dörtlük “re” şeklinde yazılmıştır.

24. Ölçü: Bu ölçülerde tek değişiklik, gitar notasında sekizlik ‘‘la’’ ve dörtlük ‘‘re’’ notaları ‘‘harmonik’’ tekniği ile süsleme yapılmıştır.

The image shows two staves of musical notation. The top staff is labeled 'GRANADOS' and the bottom staff is labeled 'RAGOŠSNIG'. Both staves start at measure 25. The Granados staff shows a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The Ragošsnig staff shows a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The notation includes various notes, rests, and accidentals, with some notes marked with a red dot, indicating harmonics.

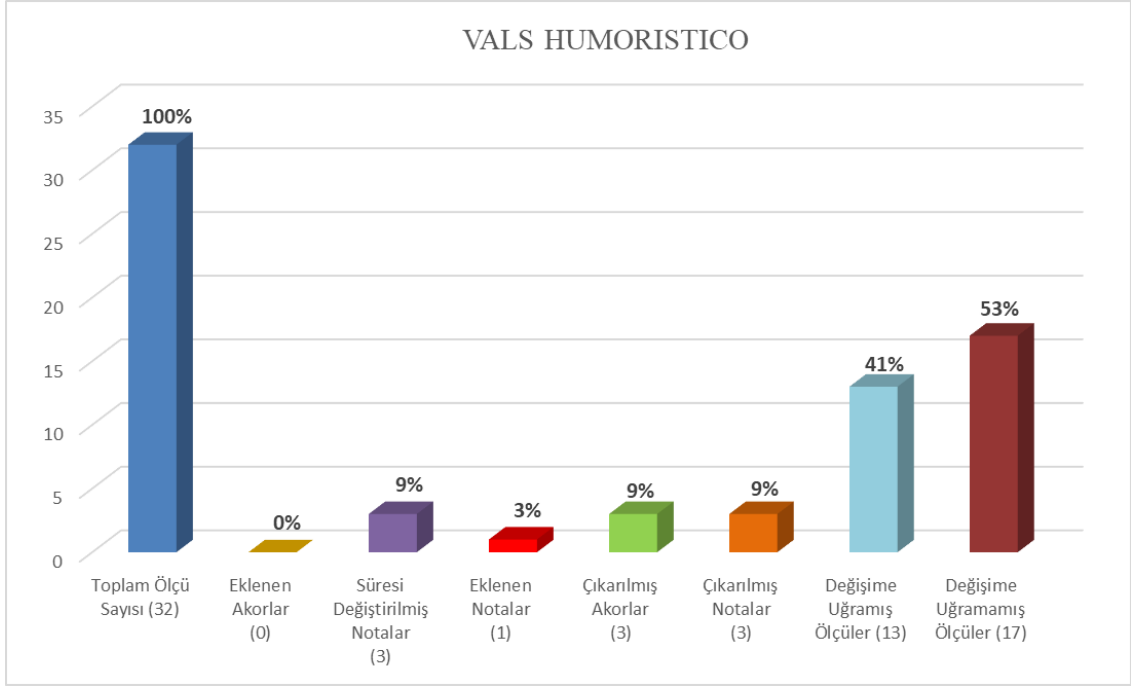
şekil 3.5. 5 25-30 ller

25, 26, 27 ve 28. llerde bir değişiklik olmamıştır.

29. l: Piyano ve gitar notalarının tiz partilerinde herhangi bir değişiklik yoktur. Piyanonun bas partisi dörtlük ‘‘sol’’, ikilik ‘‘sol’’ şeklinde olup, gitar notasında  vuruşluk ‘‘sol’’ olarak karşımıza çıkmıştır.

30. l: Piyano ve gitar notalarının tiz partilerinde herhangi bir değişiklik yoktur. Piyano notasının bas partisinde akor sesleri eşlik etmiştir. Gitar notasında ise sadece  vuruşluk ‘‘do’’ notası yazılmıştır.

31. ve 32. llerde herhangi bir değişiklik olmadığı için karşılaştırmaya eklenmemiştir, grafikte toplam l baz alınmıştır.



Grafik 3.5. 1 Vals Humoristico Ölçü Dağılımı

Toplam ölçü sayısı 32 olan Vals Humoristico bölümde, eklenen akor bulunmamaktadır. Bu bölümde en büyük değişiklik, süresi değiştirilmiş notalar ve eklenen notalardır. Bu bölümdeki en belirgin değişim, gitar notasının bas partilerindeki sürelerin değişimi olmuştur.

3.6. ALLEGRO ELEGANTE

GRANADOS

RAGOSSNIG

Şekil 3.6. 1 1-7 Ölçüler

1. ve 2. ölçülerde bir değişiklik olmamıştır.

3. Ölçü: Gitar notasının bas partisinde ikinci vuruş ikilik “la” olarak yazılmıştır. Piyano notasında ise akor sesleri eşlik etmiştir.

4. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

5. Ölçü: Piyano ve gitar notalarına baktığımızda tiz partilerin diğer ölçüye bağlandığını görüyoruz. Piyano notasında, ‘re’ ve ‘fa’ notaları bağlanırken, gitar notasında tek başına ‘la’ notası bağlanmıştır.

6. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

7. Ölçü: Gitar notasının bas partisinde üç vuruşluk ‘do’ olarak yazılmıştır. Piyano notasında ise aynı zamandaki eşlik notası bir vuruşluk olarak yazılmıştır.

Şekil 3.6. 2 Ölçü 8-15 Ölçüler

8. Ölçü: Bu ölçüde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

9. Ölçü: Piyano ve gitar notalarına baktığımızda tiz partilerin diğer ölçüye bağlandığını görüyoruz. Piyano notasında, ‘sol’ ve ‘si’ notaları bağlanırken, gitar notasında tek başına ‘re’ notası bağlanmıştır.

10. Ölçü: Piyano notasında, ‘sol’ ve ‘si’ notaları bağlanırken, gitar notasında tek başına ‘re’ notası bağlanmıştır.

11. ile 15. ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

Bu bölümdeki gitar partisinde en belirgin değişiklik, bas partideki süreçlerin değişimi ve gitar notasının tiz partilerindeki bağlanan seslerin tek sesli oluşudur. Gitar notasının bas partisindeki akor seslerinin sürelerinin de değiştiği belirtilmiştir.

Şekil 3.6. 3 Ölçü 16-21 Ölçüler

16. ve 18. Ölçüler arasında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

19. Ölçü: Pişano notasının bas partisinin ikinci vuruşundaki akor sesleri dörtlük değer olarak yazılmıştır. Gitar notasında ise ikilik “la” olarak yazılmıştır.

20. Ölçü: Pişano notasının bas partisinin ikinci vuruşundaki akor sesleri, dörtlük değer olarak yazılmıştır. Gitar notasında ise aynı zamana ikilik “la” olarak yazılmıştır.

21. Ölçü: Pişano notasının bas partisinin ikinci vuruşundaki akor sesleri, dörtlük değer olarak yazılmıştır. Gitar notasında ise aynı zamana dörtlük “sus” gelmiştir.

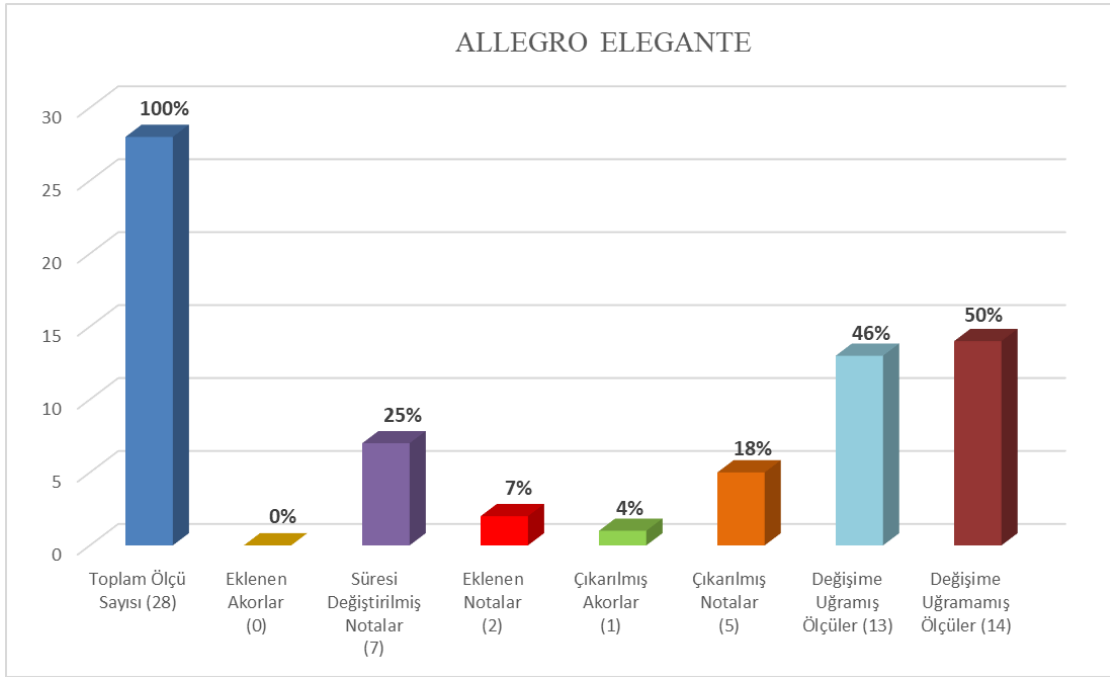
Şekil 3.6. 4 22-24 Ölçüler

22. Ölçü: Pişano notasının bas partisinin ikinci vuruşundaki akor sesleri, dörtlük değer olarak yazılmıştır. Gitar notasında ise aynı zamana ikilik “fa” notası yazılmıştır.

23. Ölçü: Piyano notasının bas partisindeki birinci ve ikinci vuruşlar dördlük notalar şeklinde yazılmıştır. Gitar notasında ise birinci vuruş, üç vuruşluk “si” şeklinde yazılmıştır.

24. Ölçü: Piyano notasının bas partisindeki ikinci vuruşta akor sesleri yazılmıştır, gitar notasının bas partisinde ise tek ses olarak yazılmıştır.

25. ile 28. Ölçüler arasında değişim olmadığı için notalar eklenmemiştir.



Grafik 3.6. 1 Allegro Elegante Ölçü Dağılımı

Bu bölümdeki gitar partisinde en belirgin değişiklik, piyano notası “si(b)” majör olarak yazılırken, gitar notası re majör tonunda yazılmıştır. Bas partideki sürelerin değişimi ve gitar notasının tiz partilerindeki bağlanan seslerin tek sesli oluşudur. Gitar notasının bas partisindeki akor seslerinin sürelerinin de değiştiği belirtilmiştir.

3.7. SENTIMENTAL

Şekil 3.7. 1 Ölçü 1-8 Ölçüler

1. ve 5. ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

6. Ölçü: Gitar notasının birinci vuruşunda “mi” notası çarpma olarak karşımıza çıkmıştır. Piyano notasında herhangi bir süsleme yapılmamıştır.

7. Ölçü: Piyano notasının bas partisindeki “do” notası diğer ölçüye bağlanmıştır. Bu ölçünün son vuruşundaki “si” notası harmonik tekniği ile çalınmıştır.

8. Ölçü: Gitar notasındaki “mi” notası harmonik tekniği ile çalınmıştır. Piyanoda bu tekniği icra etmek mümkün değildir.

Şekil 3.7. 2 9-15 Ölçüler

9. Ölçü: Piyano notasının bas partisindeki, üç vuruşluk “fa” notası yazılmıştır. Gitar notasının bas partisinde ise dördlük değerindeki “la” yazılmıştır.

10. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde üç vuruşluk “fa” notası yazılmıştır. Gitar notasında ise dördlük değerindeki “la” ve ikilik değerindeki “mi” notası yazılmıştır.

Piyano notasının tiz partisindeki üçüncü zaman altılı aralık olarak yazılmıştır, gitar notasında ise aynı bölüm tek sesli yazılmıştır.

11. Ölçü: Piyano ve gitar notalarının tiz partilerinde herhangi bir değişiklik yoktur. Piyanonun bas partisindeki sekizlik değerler şeklinde yazılmıştır, gitar notasında ise aynı zamandaki eşlik sesleri üçleme olarak yazılmıştır.

12. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

13. Ölçü: Piyano notasının bas partisindeki hareket inici şeklindedir. Gitar notasında ise, önce çıkıcı daha sonra inici şeklinde hareket etmiştir.

14. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

15. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

GRANADOS

RAGOßNIG

Şekil 3.7. 3 16-24 Ölçüler

16. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

17. Ölçü: Piyanonun tiz partisindeki üç vuruşluk “la” notası diğer ölçüye bağlanmıştır. Gitar notasında herhangi bir nota bağı kullanılmaya gerek duyulmamıştır.

18. ile 22. ölçüler arasında değişim olmamıştır.

23. Ölçü: Gitar notasının tiz partisindeki “si” notası harmonik tekniği ile çalınmıştır.

24. Ölçü: Gitar notasındaki üç vuruşluk “mi” notası harmonik tekniği ile çalınmıştır.

Şekil 3.7. 4 25-32 Ölçüler

25. ile 28. ölçüler arasında herhangi bir değişim yoktur.

29. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde, iki adet dörtlük sus işaretlenmiştir. Gitar notasında ise, iki dörtlük sus yerine ikilik “mi” notası yazılmıştır.

30. Ölçü: Piyano notasının bas partisi çıkıcı hareket ederken, gitar notasında inici, ardında çıkıcı hareket etmiştir.

31. Ölçü: Piyano notasının bas partisi inici hareket ederken, gitar notasının bas partisi çıkıcı olarak hareket etmiştir.

32. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde sus yer alırken, gitar notasında üç vuruşluk değer yer almıştır.

Şekil 3.7. 5 33-38 Ölçüler

33. ile 36. ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

37. Ölçü: Piyano notasının bas partisindeki eşlik çıkıcı olarak hareket etmiştir. Gitar notasında ise inici ve çıkıcı şeklindedir ve aralık olarak daha dar bir yapıya sahiptir.

38. Ölçü: Piyano notasının bas partisinin birinci vuruşundaki nota değeri dörtlük değer olarak yazılmıştır. Gitar notasının bas partisinde ise birinci vuruşa bas yazılmamıştır.

The image shows two musical staves for measures 39-44. The top staff is labeled 'GRANADOS' and the bottom staff is labeled 'RAGOSSNIG'. Both staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The GRANADOS staff shows a piano part with a bass line starting on measure 39. The RAGOSSNIG staff shows a guitar part with a treble line starting on measure 39. Red markings highlight specific notes in both staves.

Şekil 3.7. 6 39-44 Ölçüler

39. Ölçü: Piyano notasının tiz partisindeki ikinci vuruştaki nota değerleri ikilik olarak yazılmıştır. Gitar notasının tiz partisindeki ikinci vuruşta ise aynı zamandaki notalar dörtlük değer olarak yazılmıştır.

40. Ölçü: Piyano notasının tiz partisindeki akor sesleri ikilik değer olarak yazılmıştır. Gitar notasında ise aynı zamandaki bu değer noktalı ikilik olarak yazılmıştır.

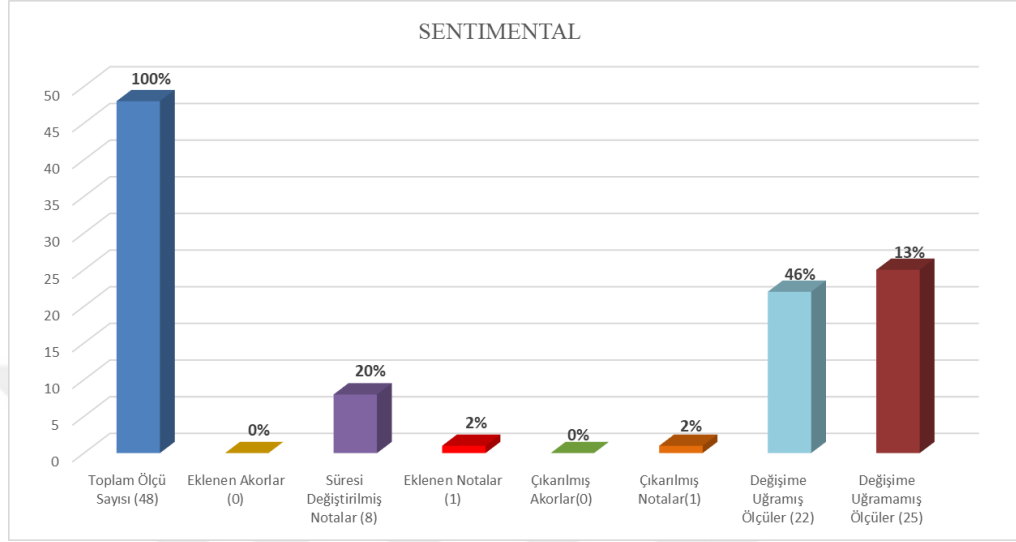
41. ile 44. ölçüler arasında herhangi bir değişiklik yoktur.

The image shows two musical staves for measures 45-48. The top staff is labeled 'GRANADOS' and the bottom staff is labeled 'RAGOSSNIG'. Both staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The GRANADOS staff shows a piano part with a treble line starting on measure 45. The RAGOSSNIG staff shows a guitar part with a treble line starting on measure 45. Red markings highlight specific notes in both staves.

Şekil 3.7. 7 45-48 Ölçüler

47. Ölçü: Piyano notasının tüm sesleri diğer ölçüye bağlanmıştır, gitar notasında ise bağ kullanılmamıştır.

45., 46. ve 48. ölçülerde değişiklik olmamıştır.



Grafik 3.7. 1 Sentimental Ölçü Dağılımı

Bu bölümdeki en belirgin özelliği, piyano notasının “fa(♯)” minör tonu iken, gitar notası la minör tonunda yazılmıştır. Süresi değiştirilmiş notalar ve gitar notasının bas partilerinin inici-çıkıcı olarak yönlerinin değiştiği işaretlenerek gösterilmiştir.

3.8. PRESTO



Şekil 3.8. 1 1-4 Ölçüler

1. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

2. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

3. Ölçü: Piyano notasının tiz partisinde işaretlenen “fa”, “re” ve “re-si” notaları sekizlik değerler ile yazılmıştır. Gitar notasının tiz partisinde ise on altılık değerlerde “do”, “la”, “sol”, “fa” notaları yazılmıştır, gitarın ek olarak bas partisine on altılık değerinde “la” ve “mi” sesleri eklenmiştir.

4. Ölçü: Piyano notasının tiz partisindeki işaretlenen notalar, önceki ölçülerden farklı olarak bir üst oktavdan yazılmıştır. Gitar notasında ise, önceki ölçüler ile karşılaştırdığımızda aynı perde üzerinden devam etmiştir.

The image displays two musical staves. The top staff is labeled 'GRANADOS' and the bottom staff is labeled 'RAGOŠNIČ'. Both staves show two measures of music. The top staff (GRANADOS) features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 5/8 time signature. The melody consists of eighth notes and quarter notes. The bottom staff (RAGOŠNIČ) features a bass clef, the same key signature, and a 5/8 time signature. The bass line consists of quarter notes and eighth notes. The two staves are connected by a brace on the left side.

Şekil 3.8. 2 5-7 Ölçüler

5. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde dörtlük sus yer alırken, gitar notasında “mi” notasının altında “do (h)” akor sesi olarak yazılmıştır.

6. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

7. Ölçü: Piyano notasında işaretlenen her iki partide “do” ve “sol” notaları aynı zamanda çalınmıştır, gitar notasında ise “do” ve “sol” notaları yatay olarak ardışık şekilde çalınmıştır.

GRANADOS

RAGOŠNIČ

Şekil 3.8. 3 8-10 Ölçüler

8. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde dörtlük sus yer alırken, gitar notasında “mi” notasının altında “do (h)” akor sesi olarak yazılmıştır. Piyano notasında işaretlenen her iki partide “do” ve “sol” notaları aynı zamanda çalınmıştır, gitar notasında ise “do” ve “sol” notaları yatay olarak ardışık şekilde çalınmıştır.

9. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

10. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

GRANADOS

RAGOŠNIČ

Şekil 3.8. 4 11-13 Ölçüler

11. ve 12. ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

13. Ölçü: Piyano notasının bas partisindeki akor sesleri, sekizlik ve dörtlük tartımlarla senkoplu yazılmıştır. Gitar notasında ise iki adet noktalı dörtlük “mi” sesi eşlik etmiştir.

GRANADOS

RAGOSSNIG

Şekil 3.8. 5 14-16 Ölçüler

14. Ölçü: Her iki çalgının da tiz partilerinde herhangi bir değişim yoktur. Piyano notasının bas partileri akor sesleri ile eşlik etmiştir. Gitar notasında ise “mi” sesi üzerinden eşlik yapılmıştır.

15. Ölçü: Her iki çalgının da tiz partilerinde herhangi bir değişim yoktur. Piyano notasının bas partileri akor sesleri ile eşlik etmiştir. Gitar notasında ise “mi” sesi üzerinden eşlik yapılmıştır.

16. Ölçü: Her iki çalgının da tiz partilerinde herhangi bir değişim yoktur. Piyano notasının bas partileri akor sesleri ile eşlik etmiştir. Gitar notasında ise “mi” sesi üzerinden eşlik yapılmıştır.

GRANADOS

RAGOSSNIG

Şekil 3.8. 6 17-18 Ölçüler

17. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde akor sesleri eşlik etmiştir, gitar notasında sadece “mi” sesleri eşlik etmiştir.

18. Ölçü: Piyano notasının tiz partisindeki “do” ve “fa” akor sesleri yazılmıştır. Gitar notasının tiz partisinde işaretlenen akor sesleri “la” ve “do” ile yazılmıştır.

The image displays two musical staves. The top staff is labeled 'GRANADOS' and the bottom staff is labeled 'RAGOSSNIG'. Both staves show measures 19 through 24. The piano part (left) and guitar part (right) are shown. Red annotations are present on the guitar part, indicating specific notes: a red 'p.' (piano) and a red 'f.' (forte) are written below the staff in measures 19, 20, 21, 22, 23, and 24. The piano part also has some red annotations, including a red 'p.' and a red 'f.' in measures 19, 20, 21, 22, 23, and 24.

Şekil 3.8. 7 19-24 Ölçüler

19. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde sekizlik “mi”, “si”, “sol” yer almıştır. Gitar notasının bas partisinde ise üç vuruşluk “mi” notası yazılmıştır

20. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.

21. Ölçü: Piyano notasının bas partisinin akor sesi “sol” ve “mi” şeklinde yazılmıştır. Gitar notasında ise oktav “mi” ve “mi” olarak yazılmıştır.

22. Ölçü: Piyano notasının bas partisinin akor sesi “sol” ve “mi” şeklinde yazılmıştır. Gitar notasında ise oktav “mi” ve “mi” olarak yazılmıştır. Gitar notasının bas partisinde akor sesi yerine dörtlük “sus” gelmiştir.

23. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişim yoktur.

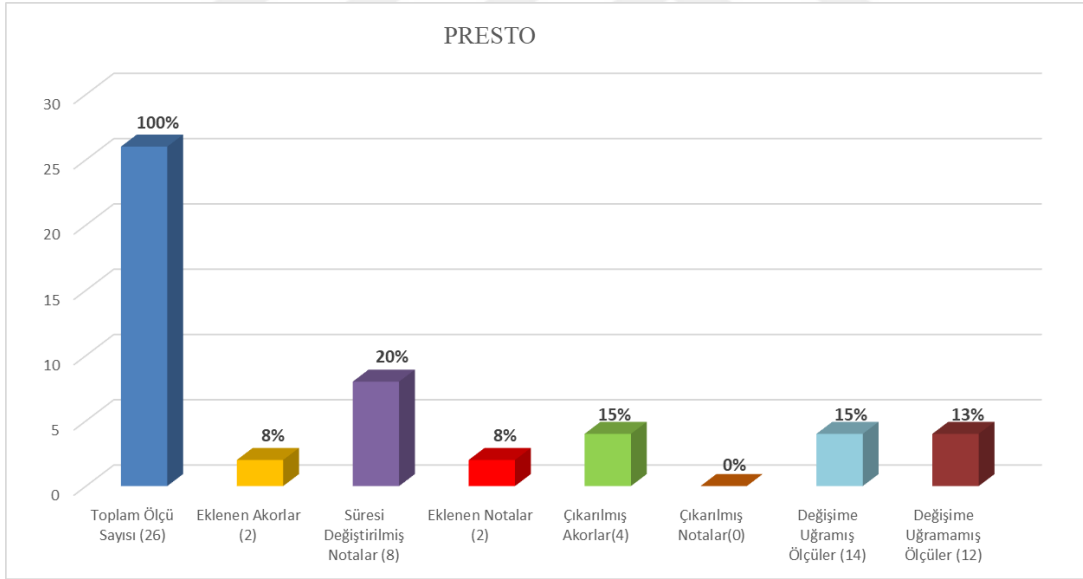
24. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişiklik yoktur.



Şekil 3.8. 8 25-26 Ölçüler

25. Ölçü: Piyano notasının bas partisinde üç vuruşluk “sol” notası yer almıştır. Gitar notasının bas partisinde ise üç vuruşluk “si” notası yazılmıştır. Tiz partilerde herhangi bir değişim yoktur.

26. Ölçü: Bu ölçülerde herhangi bir değişim yoktur.



Grafik 3.8. 1 Presto Ölçü Dağılımı

Presto bölümünün en belirgin özelliği, süresi değiştirilmiş notalar olduğunu yukarıdaki grafikte belirtilmiştir. Hemen ardından gitar notasının bas partisindeki süresi değişen akor sesleri gelmiştir.

BÖLÜM 4: SONUÇ

Bu çalışmada, Enrique Granados'un Valses Poeticos adlı piyano eseri ile Konrad Ragossnig'in Valses Poeticos gitar uyarlaması, nota bazında karşılaştırılması yapılmıştır ve klasik gitar icracılarına katkı sağlanması amaçlanmıştır. Karşılaştırmanın Enrique Granados' a ait edisyon ile Konrad Ragossnig'in gitar uyarlamasında yapılan değişiklikler tablo halinde gösterilmiştir.

1. Enrique Granados'un nota yazısındaki, “Tempo de Vals Noble fa majör, “Allegro Elegante” “si (b)” majör “Sentimental” bölümü ise “fa (#)” minör olarak yazılmıştır. Gitar uyarlamasında ise “Tempo de Vals Noble do majör, “Allegro Elegante” re majör, “Allegro Humoristico” bölümü ise la minör tonunda yapılan değişikliklerdir.
2. Gitar uyarlaması, yukarıdaki belirtilen üç bölümde farklı tonlarda yapılmıştır. Uyarlamada farklı ton kullanılmasının birkaç nedeni olabilir. Bunların başında gitarın akort sistemi olduğu düşünülmektedir. Konrad Ragossnig gitar uyarlamasında daha kolay ve piyanodaki bas notalarının daha uygun olabilmesi için ton değiştirmek durumunda kalmış olabilir. Ton değişikliği olan bölümlerin armonik aralıklarında herhangi bir fark görülmemektedir.

Tablo 3. 1. Bölüm Karşılaştırmalarının Ölçü Dağılımı

	Introduccion	Melodico	Tempo de Vals Noble	Tempo De Vals Lento	Allegro Humoristico	Allegro Elegante	Sentimental	Presto
Toplam Ölçü Sayısı	62	48	64	40	32	28	48	26
Değişime Uğramış Ölçüler	19	18	18	3	13	13	22	14
Değişime Uğramamış Ölçüler	23	30	30	37	17	14	25	12
Eklene Notalar	2	16	4	0	1	2	1	2
Çıkarılan Notalar	11	16	1	2	3	5	1	0
Süresi Değiştirilmiş Notalar	7	1	7	1	3	7	8	8
Eklene Akorlar	1	1	1	0	0	0	0	2
Çıkarılan Akorlar	2	2	1	0	3	1	0	4

3. Yukarıdaki tabloda verilen değerler piyano orijinalindeki tekrarlar göz önüne alınmadan yapılmıştır. Örneğin; Introduccion bölümünde piyano notasında tekrar işareti yazılmıştır, gitar notasında ise tekrar işareti yerine aynı ölçüler tekrar yazılmıştır. Bu durumda tekrarsız yazılan versiyon üzerinden karşılaştırma yapılmıştır.
4. Introduccion bölümünün, diğer bölümlere göre en belirgin özelliği çıkarılan nota sayısının fazla olmasıdır. Gitar enstrümanında, piyano notasındaki akorların ses sınırları açısından doğru olarak çalınabilmesi için bazı akor seslerinin bir kısmı çıkarılmıştır.
5. Enrique Granados *Melodico* bölümünde çoğunlukla oktav aralıkları kullanmıştır. Gitar uyarlamasında *Melodico* bölümünde oktav olan ölçüler çıkarılmıştır. Bunun nedeni ise gitar ses aralığı bakımından piyanoya göre daha sınırlıdır.

6. *Tempo de Vals* bölümdeki en belirgin değişiklik, piyano notası fa majör, gitar notası ise do majör tonunda yazılmış olmasıdır. Bunun nedeni, gitarın bas partisinde, eşliğin akıcı bir şekilde sürdürülebilmesi için “Konrad Ragossnig”, do majör tonunda uyarlamıştır.
7. *Lento* bölümü, en az değişikliğe uğramış bölümdür. Bu bölümde sadece değişikliğe uğramış ölçüler karşılaştırmada yer almıştır.
8. *Allegro Humoristico* bölümünde, piyano notasının tiz partisindeki süslemelerin gitar notasında yer almadığı görülmektedir. Piyano notasında yer alan tiz notaların, gitar uyarlamasında harmonik teknik uygulanarak yapıldığı gözlemlenmektedir.
9. *Allegro Elegante* bölümünde en belirgin değişiklik, piyano notasında ton si(b) majör olarak yazılmıştır, gitar uyarlamasında ise re majör olduğu görülmektedir.
10. Gitar uyarlamasının, *Sentimental* bölümünde, *Allegro Humoristico* bölümündeki gibi harmonik tekniği kullanılmıştır. Piyano uyarlamasının bas partilerinin bir kısmında bağlı notalar kullanılmıştır. Gitarın uzun süreli notaları tutmakta, piyanoya göre daha avantajlı olmaması sebebiyle bağ kullanılmamıştır.
11. *Presto* bölümünde ağırlıklı olarak bas partilerin süreleri değişik olduğu gözlemlenmiştir ve diğer bölümlerden daha fazladır.

Araştırmacılar ve gitaristlerin, yapılan bu karşılaştırmanın sonuçlarından faydalanarak, piyano eserlerinin gitara uyarlanmasında faydalı bilgiler edinebileceği düşünülmektedir.

KAYNAKÇA

Kitaplar:

- [1] Alexander, W. D. (2017). Enrique Granados. W. D. Alexander içinde, *LCM Piano Grade 4*. LCM Publication.
- [2] Clark, W. A. (2006). Enrique Granados: Poet of the Piano. W. A. Clark içinde, *Enrique Granados: Poet of the Piano* (s. 15). Oxford University Press, Inc.
- [3] Matlik, A., & Annala. (2007). handbook of guitar and lute composers. *handbook of guitar and lute composers* (s. 128). içinde USA: mel bay publications.

Elektronik Yayınlar / İnternet

- [1] *WEB_1.* (2020). Philadelphia Chamber Music Society: <https://www.pcmsconcerts.org/composer/enrique-granados/> adresinden alındı
- [2] *WEB_2.* (2020). Britannica: <https://www.britannica.com/biography/Enrique-Granados> adresinden alındı
- [3] *WEB_3.* (2020, 12 15). Your Dictionary: <https://biography.yourdictionary.com/enrique-granados> adresinden alındı
- [4] *WEB_3.* (2020). AllMusic: <https://www.allmusic.com/artist/konrad-ragossnig-mn0002054166> adresinden alındı
- [5] *WEB_4.* (2020). Bach Cantatas Website: <https://www.bach-cantatas.com/Bio/Ragossnig-Konrad.htm> adresinden alındı
- [6] *WEB_5.* (2020). Classical Guitar Magazine: <https://classicalguitarmagazine.com/another-great-one-gone-guitar-and-lute-master-konrad-ragossnig-1932-2018/> adresinden alındı

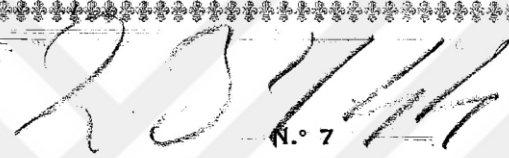
EKLER

EK A ENRIQUE GRANADOS'UN VALSES POETICOS ESERİ PIYANO NOTALARI

M
763-9

PI 9834


VALENCIA - 7-692-11



N.º 7

*

E. Granados.



Valses Poéticos

Valencia, CABEDO Y C.^ª Editores
5, Plaza de Cajeros, 5
Propiedad para todos los países
Derechos reservados

IMP. E. MARSET, CONDESA, 16 Y NAVIL, 2. - VALENCIA

À mi amigo JOAQUÍN MALÁTS

VALES POÉTICOS

E. GRANADOS

Vivace molto.

INTRODUCCIÓN

ff

Propiedad CABEDO Y C. Editores VALENCIA.

G. 7 G.

8

ff

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The treble clef part includes a dynamic marking of *ff* and a first ending bracket labeled '8'.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex melodic lines in the treble clef and a steady bass line.

Third system of musical notation, featuring a first ending bracket labeled '2.' in the treble clef.

ff

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *ff* and a triplet of eighth notes in the treble clef.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a triplet of eighth notes in the treble clef.

C. 7 C.



First system of musical notation, featuring treble and bass staves with eighth-note patterns and an 8-measure rest.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves with eighth-note patterns and sixteenth-note runs.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with eighth-note patterns. Includes dynamic markings *ff* and *dim.*

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves with eighth-note patterns. Includes the marking *acel.*

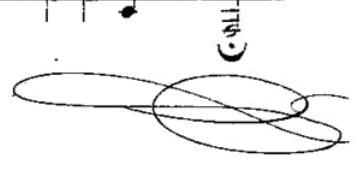
Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with eighth-note patterns and chords. Includes markings *Meno molto.*, *rall*, and *pp*.

C. 7 C.

Melodico. 5

Nº 1

G. 7 G.



Tempo de Vals noble.

Nº 2

First system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in 3/4 time and begins with a half note followed by quarter notes.

Second system of musical notation. It includes performance markings: *rubatto*, *rall.*, and *a tempo*. The music features eighth and sixteenth notes.

Third system of musical notation. It includes performance markings: *dim con molta fantasia*, *pp rit.*, and *vivo pp*. The music features dotted rhythms and rests.

Fourth system of musical notation. It includes the marking *cresc.* and features dotted rhythms and eighth notes.

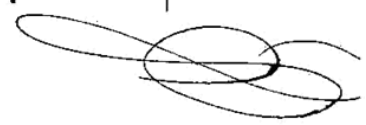
Fifth system of musical notation. It includes the marking *rubatto* and features eighth notes and rests.

Sixth system of musical notation. It includes performance markings: *Adagio* and *pp*. The music features dotted rhythms and eighth notes.

C. 7 C.

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. The first system features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. The second system continues the melodic development. The third system shows a more active bass line. The fourth system features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. The fifth system includes dynamic markings: *rubatto*, *rall*, and *a tempo*. The sixth system includes dynamic markings: *con molta fantasia* and *pp rit*. The piece concludes with a double bar line and a fermata.

G. 7 C.



Tempo de Vals lento.

Nº 3

The musical score for N° 3 is written for piano and bass. It begins with a treble clef and a bass clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked "Tempo de Vals lento." The score is divided into six systems. The first system includes the marking "cresc." (crescendo). The second system includes "dim." (diminuendo). The third system includes "con spiritu" (with spirit). The fourth system includes "rall." (ritardando) and "Poco piu" (a little more). The fifth system includes "ten" (tenu), "rall. molto" (very ritardando), and "a tempo" (return to tempo). The sixth system includes "meno" (diminuendo) and "rall." (ritardando). The piece concludes with a double bar line.

c. 7 c.

Allegro humoristico.

Nº 4

ff ritmico

ff

1.º

dim.

dim. e rall.

C. 7 C.

N° 5 Allegretto (elegante)

The first system of music for N° 5 is in 3/4 time with a key signature of two flats. It begins with a piano (*f*) dynamic. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the second measure.

The second system continues the piece, featuring a *p rit.* (piano ritardando) marking in the first measure of the right hand. The music concludes with a final chord in the right hand.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment in the left hand, with some chords in the right hand.

The fourth system concludes the piece with a *Fin.* marking in the left hand. The right hand has a melodic line with some accidentals.

The fifth system contains two endings. The first ending is marked with a '1' and a *rall.* (ritardando) marking. The second ending is marked with a '2' and a *rall.* marking. The piece ends with a final chord in the right hand.

N° 6 Quasi ad libitum (sentimental)

The first system of music for N° 6 is in 3/4 time with a key signature of three sharps. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a simple accompaniment.

ten
rall pp cresc.

dim. rall pp
poco rall.

iz. pp cresc. con

passione dim. ten con molta espressione

p rall

p rall molto

G. 7 C.

CODA. *Presto.* *mf* 8 15

Vivace *a tempo* 8

Vivace *a tempo* 8

loco

der. *der.* 1 2

ten

The musical score consists of six systems of piano and bass staves. The first system is labeled 'CODA.' and 'Presto.' with a dynamic marking of 'mf'. It features a series of eighth-note patterns in the right hand and a steady bass line. The second system continues the 'Presto.' section. The third system is marked 'Vivace' and 'a tempo', showing a change in tempo and dynamics. The fourth system also has 'Vivace' and 'a tempo' markings. The fifth system includes the instruction 'loco', indicating a section to be played ad libitum. The sixth system concludes with a repeat sign and two endings, labeled '1' and '2', with the instruction 'ten' (ritardando) below the second ending.

C. 7 C.



Andante tempo dil 1º Vals

p *rall*

rall *f* *a tempo*

cresc. *molto rall.*

C. 7 C.

a tempo

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo marking is *a tempo*. The music consists of several measures with chords and moving lines in both hands.

rall *con cadenza*

Second system of musical notation. The tempo marking changes to *rall* (rallentando), and the instruction *con cadenza* is present. The music continues with similar textures.

a tempo

Third system of musical notation. The tempo marking returns to *a tempo*. The music continues with similar textures.

rall *con molta*

Fourth system of musical notation. The tempo marking changes to *rall* again, and the instruction *con molta* is present. The music continues with similar textures.

cadenza *dim. e molto rall.*

Fifth system of musical notation. The instruction *cadenza* is present in the bass line, and the tempo marking is *dim. e molto rall.* (diminuendo e molto rallentando). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

G. 7 C.

EK B KONRAD RAGOSSNIG'IN GİTAR UYARLAMASI


GUITAR SERIES

Enrique
GRANADOS

Valses poéticos
POUR GUITARE

transcription et doigtés par
Konrad Ragossnig





GUITAR SERIES

Enrique
GRANADOS

Valses poéticos

POUR GUITARE

transcription et doigtés par

Konrad Ragossnig



OUVRAGE PROTÉGÉ
PHOTOCOPIÉ INTERDITE
Même partielle
(Loi du 11 mars 1957)
constituant une contrefaçon
(Code Pénal Art. 425)

a mi amigo Joaquín Malats
Valses Poéticas

Páginas íntimas

DLR VII: 8

INTRODUCCIÓN

DLR VII: 8.1

Enrique GRANADOS
(1867 - 1916)

transcription et doigtés de
Konrad RAGOSSNIG

Vivace molto

ff

4

7

10

13

16

ff

(dim.)

© 2005 Éditions MAX ESCHIG
Paris, France

M.E. 9463

Tous droits réservés
pour tous pays.

19 II *m i* V *5* IV *5*
p i m a *p*

22 V *5* IX VII
p i m a *p* *5* *i m a*

25 V *5* IV *5* V *5* IX VII
p *5*

28 *m i m i* *a m i m i*
D.C. al poi

31 *m i* *a m i* *m i m i*
accel.

34 *i m i* *a i m* *a i m i*
3 *2* *3* *4*

37 *m i* **Meno molto**
rall. *pp*

VALS MELÓDICO

DLR VII: 8.2

Placidamente

1 *p*

5

9

13 *ten.* *rall.* *ten.* *ten.*

17 *a tempo* *f*

21

25 *cresc.*

29 *rall. molto (sonoro)* *ff* *ff*

33 *a tempo* *p*

37 *(pp)* *rall.*

41 *(ppp)* *con cadenza* *(cedendo)*

45 *(a tempo)* *dim.* *rall. molto*

VALS APASIONADO

DLR VII: 8.3

Tiempo de vals noble

The musical score is written for guitar in 3/4 time. It consists of six systems of music. The first system (measures 1-8) is marked *(p)*. The second system (measures 9-12) includes markings for *rubato* and *rall.*. The third system (measures 13-16) is marked *a tempo* and includes *dim.*. The fourth system (measures 17-20) is marked *con molto fantasia* and *pp*, ending with *Fine*. The fifth system (measures 21-24) is marked *Vivo* and *pp*. The sixth system (measures 25-28) includes *cresc.* and *rubato*. Fingerings and other performance instructions are indicated throughout the score.

Musical notation for measures 25-28. The piece is in 3/8 time. Measure 25 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. A slur covers measures 25-28. Measure 25 has a circled '3' below it. Measure 26 has a circled '1' above it. Measure 27 has a circled '4' above it. Measure 28 has a circled '3' below it. A circled '1' is also present above measure 28.

Musical notation for measures 29-32. The piece is in 2/8 time. Measure 29 has a circled '4' above it and a circled '3' below it. Measure 30 has a circled '4' above it. Measure 31 has a circled '4' above it. Measure 32 has a circled '3' above it and a circled '1' below it. The tempo marking "Adagio" is centered above the staff. The dynamic marking "pp" is at the end of the staff. A circled 'III' is above measure 32.

Musical notation for measures 33-36. The piece is in 3/8 time. Measure 33 has a circled '3' below it. Measure 34 has a circled '1' above it. Measure 35 has a circled '2' above it. Measure 36 has a circled '3' above it. The tempo marking "a tempo" is centered above the staff.

Musical notation for measures 37-40. The piece is in 2/8 time. Measure 37 has a circled '0' below it. Measure 38 has a circled '1' above it. Measure 39 has a circled '2' above it. Measure 40 has a circled '0' below it.

Musical notation for measures 41-44. The piece is in 2/8 time. Measure 41 has a circled '2' below it. Measure 42 has a circled '5' below it. Measure 43 has a circled '3' above it. Measure 44 has a circled '2' below it. A circled 'V' is above measure 42.

Musical notation for measures 45-48. The piece is in 2/8 time. Measure 45 has a circled '5' below it. Measure 46 has a circled '3' above it. Measure 47 has a circled '3' above it. Measure 48 has a circled '3' below it. A circled 'V' is above measure 47. The piece ends with a double bar line and the instruction "D.C. al Fine".

VALS LENTO

DLR VII: 8.4

Tiempo de vals lento

The musical score is written for guitar in 3/4 time. It consists of six systems of music. The first system starts with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Tiempo de vals lento'. The first system includes a dynamic marking of *p* (piano) and a fingering of 3. The second system includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *dim.* (diminuendo) marking. The third system includes a *pp* (pianissimo) marking and a *con* (con sordina) marking. The fourth system includes a *spirito* marking. The fifth system includes a *rall.* (rallentando) marking and a *Poco più* marking. The sixth system includes a *rall.* marking and a *Poco più* marking. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingering numbers (1-4, 0, 2, 3).

31 *ten.* *a tempo* *rall. molto*

36 *Meno* *rall.*

41 *(Tempo I)* *p* *cresc.*

46 *dim.*

51 *II* *III* *con*

56 *spirito* *II* *deces.*

61 *V* *II* *rall.*

VALS HUMORÍSTICO

DLR VII:8.5

Allegro humorístico

The musical score is written for guitar in 3/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat). It consists of six systems of music. The first system (measures 1-4) begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The music is marked *ff* and *ritmico*. The first system includes fingerings (i, m) and a first ending bracket labeled 'I'. The second system (measures 5-8) includes a first ending bracket labeled 'VI' and a second ending bracket labeled 'III'. The third system (measures 9-12) includes a first ending bracket labeled 'I' and a *ff* dynamic marking. The fourth system (measures 13-16) includes first ending brackets labeled 'VI', 'III', and 'I'. The fifth system (measures 17-20) is marked *(poco più vivo)* and includes a first ending bracket labeled 'V'. The sixth system (measures 21-24) includes first ending brackets labeled 'III' and 'VII', and a *dim.* dynamic marking. The score includes various guitar-specific notations such as fret numbers (0-4), string numbers (1-6), and circled numbers (5) and (4) indicating specific fret positions.

25

V

Musical staff 25-28: Treble clef, key signature of one flat, 8/8 time signature. Measures 25-28. Measure 25 starts with a 7-measure rest. Fingering numbers 0, 1, 2, 3, 4 are present. A 'V' marking is above measure 27.

29

III V

(molto) dim. e rall.

Musical staff 29-32: Treble clef, key signature of one flat, 8/8 time signature. Measures 29-32. Measure 29 starts with a 3-measure rest. Fingering numbers 1, 4, 3, 1 are present. A 'III' marking is above measure 30, and a 'V' marking is above measure 32. The instruction '(molto) dim. e rall.' is below the staff.

33

I i m

ff ritmico

Musical staff 33-36: Treble clef, key signature of one flat, 8/8 time signature. Measures 33-36. Measure 33 starts with a 3-measure rest. Fingering numbers 1, 1 are present. A 'I' marking is above measure 33, and another 'I' marking is above measure 35. The instruction '**ff** ritmico' is below the staff.

37

VI III I

Musical staff 37-40: Treble clef, key signature of one flat, 8/8 time signature. Measures 37-40. Measure 37 starts with a 3-measure rest. Fingering numbers 3, 4, 1, 4, 2 are present. A 'VI' marking is above measure 37, a 'III' marking is above measure 39, and an 'I' marking is above measure 40.

41

I I

ff

Musical staff 41-44: Treble clef, key signature of one flat, 8/8 time signature. Measures 41-44. Measure 41 starts with a 3-measure rest. Fingering numbers 1, 4, 2 are present. A 'I' marking is above measure 41, and another 'I' marking is above measure 43. The instruction '**ff**' is below the staff.

45

VI III I

rall. (attacca al Vals Brillante)

Musical staff 45-48: Treble clef, key signature of one flat, 8/8 time signature. Measures 45-48. Measure 45 starts with a 3-measure rest. Fingering numbers 3, 4, 1, 4, 2 are present. A 'VI' marking is above measure 45, a 'III' marking is above measure 47, and an 'I' marking is above measure 48. The instruction 'rall.' is below the staff, and '(attacca al Vals Brillante)' is at the end of the staff.

VALS BRILLANTE

DLR VII: 8.6

Allegretto elegante

VALS SENTIMENTAL

DLR VII:8.7

Quasi ad libitum (sentimental)

The musical score is written for guitar in 3/4 time. It consists of six systems of music, each starting with a measure number in the left margin. The notation includes treble clef, a key signature of one sharp (F#), and various musical markings such as dynamics (*p*, *pp*, *cresc.*, *dim.*, *poco rall.*), articulation (*ten.*), and fingering numbers (1-4, 0, 2, 3, 4). Fingerings are indicated by numbers 1-4 below the notes. Some notes have a '0' above them, indicating natural harmonics. The score includes several slurs and phrasing marks. Measure numbers 6, 5, 9, 13, 17, and 21 are placed at the beginning of their respective systems. The piece concludes with a final measure marked with a circled 6 and the instruction '(rall.)'.

25 (a tempo) *cresc.* *con passione* III

29 *dim.* II *ten.* *m*

33 II *con molta espressione* I

37 *p* *rall.*

41 II I

45 VII *rall. molto* *p*

VALS MARIPOSA

DLR VII:8.8

Vivo

IX *m* *a m i p* V *m* *a m i p* IV *a m i p*

7 4 7 10 13 17

f *ff* *f* *ff* *mf*

IX IV IV VII II

IX
21
4 1 3 1 4 3 4 4
rall.
VII

IX
25
m a m i p
V m a m i p
IV a m i p
IV a m i p

28
a i m i p
f
ff
(>)

31
i a m i m
f
ff
(>)

34
V m IV a m i p
IV a m i p
a i m i p

37
i a m i m
f
ff
VII
f
ff

Detailed description: This page contains six staves of musical notation for guitar, numbered 21 through 37. The music is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The notation includes various fretting techniques such as natural harmonics (marked with 'n'), artificial harmonics (marked with 'a'), and specific fingerings (e.g., 4, 1, 3, 1, 4, 3, 4, 4). Dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff). Performance instructions include 'rall.' (ritardando) and accents (>). Roman numerals (IX, V, VII, IV) indicate chord positions. Some notes are marked with circled numbers (3, 4, 5, 6) and arrows (>), likely indicating specific techniques or fingerings. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

VALS IDEAL

DLR VII:8.9

Presto

The musical score is written for guitar in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It begins with a **Presto** tempo marking. The first system (measures 1-4) features a melody with a grace note (marked with a circled 'v') and a dynamic of *mf*. The second system (measures 5-8) continues the melody with a dynamic of *p*. The third system (measures 9-12) includes a measure with a circled '2' and a dynamic of *m*. The fourth system (measures 13-16) concludes the **Presto** section. The fifth system (measures 17-20) is marked **Vivace** and includes a tempo change to **a tempo**. The score contains various technical markings such as *a* (accents), *i* (fingerings), *p* (piano), *m* (mezzo), and circled numbers (1, 2, 3, 4) indicating fingerings or measures.

Tempo di 1° vals

27 *p*

31

35

39 (ten.) (ten.) (ten.)
rall.

43 *f* **a tempo**

47

51 *cresc.* ()

55 *rall. molto (sonoro)* (*ff*) *ff*

59 *a tempo* (*p*)

63 *p* *2ª volta ppp* *rall.*

67 *(mf)* *2ª volta ppp* *con cadenza* *cedendo*

71 *(a tempo)* *dim. e molto rall.*

Collection Konrad RAGOSSNIG

GUITARE SEULE

Johann Sebastian BACH, <i>Fugue</i> pour luth BWV 1000 (nouvelle édition)	ME 9535
Enrique GRANADOS, <i>Valses poéticas</i>	ME 9463
Guy MORANÇON, <i>Suite latine</i>	ME 7644
Willy SCHWEYDA, <i>Deux Pièces</i> (I. Aria - II. Choral)	ME 7837
Robert de VISÉE, <i>Suite</i> en ré mineur (Prélude - Allemande - Sarabande - Gavotte - Menuet I- II - Gigue)	ME 7768

FLÛTE & GUITARE

Johann Sebastian BACH, <i>Sonate n° 4</i> en ut majeur BWV1033	ME 9102
Mario CASTELNUOVO-TEDESCO, <i>Sonatina</i> op. 205 (1965)	ME 7726
Hans HAUG, <i>Capriccio</i> (1963)	ME 7687
Paul KONT, <i>Suite en passant</i> (I. Frühstück im Grünen [Déjeuner sur l'Herbe] - II. Three Sketches - III. Frühlingssonate)	ME 8108
Maurice RAVEL, <i>Pavane pour une infante défunte</i>	ME 8584
Norbert SPRONGL, <i>Suite</i> op. 80 (1949)	ME 8109
Pierre WISSMER, <i>Sonatine</i>	ME 7500

VIOLONCELLE & GUITARE

Manuel de FALLA, <i>Première Danse espagnole</i> (extrait de « La Vida breve »)	ME 8647
Manuel de FALLA, <i>Suite populaire espagnole</i> (d'après les « Siete Canciones populares españolas »)	ME 9104
Joaquin NIN, <i>Suite espagnole</i> (Seguida española)	ME 8648

GUITARE & PIANO

Jacques BONDON, <i>Concerto de Mars</i> pour guitare et orchestre (1966) (réduction guitare et piano)	ME 7717
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------

ENRIQUE GRANADOS

Valses poéticos

Introducción
Vals melódico
Vals apasionado
Vals lento
Vals humorístico
Vals brillante
Vals sentimental
Vals mariposa
Vals ideal

Distribution et vente :

BMG
PUBLICATIONS
BERTOLDI-MANN

BMG PUBLICATIONS s.r.l., via Liguria, 4 - 20098 Seato Ulteriano - San Giuliano Milanese (MI)

Le catalogue complet des éditions en vente est consultable sur :
All current editions in print can be found in our on-line catalog at:
www.ricordi.it www.ricordi.com
www.durand-salabert-techig.com

ISMN M 045 04488 6



9 790045 044886
ME 9463

ÖZGEÇMİŞ

Adı ve Soyadı Ali Can Uçkan

Doğum Yeri ve Yılı :

E-posta adresi :

Eğitim:

2006-2010 Özel Anakent Lisesi - İstanbul

2010-2014 Başkent Üniversitesi Devlet Konservatuvarı, Gitar Anasanat Dalı -
Ankara

2017- Okan Üniversitesi, Müzik Yüksek Lisans Programı - İstanbul

İş Deneyimi:

Ramel Sanat Merkezi: 2012-2013

Ayda Aras Sanat Merkezi: 2013-2014

Cadde Sanat: 2016

Yedi Sanat: 2019